
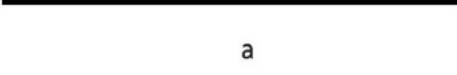


KÚPNA ZMLUVA


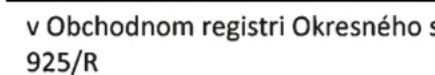
č. Z/BTS/STR/5/2022

na stavebný objekt SO 02 Prekládka bezpečnostného oplotenia

uzatvorená v súlade s § 588 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zmluva“)

Obchodné meno: **Letisko M.R.Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS)**
Sídlo: Letisko M.R. Štefánika, 823 11 Bratislava II
IČO: 35 884 916
IČ DPH: SK2021812683
Zapísaná: v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
Oddiel: Sa, Vložka č.: 3327/B
Zastúpená: Ing. Dušan Keketi – predseda predstavenstva
Ing. Otto Szőke – člen predstavenstva
Bankové spojenie: 
IBAN: 
(ďalej len „Kupujúci“)

a

Obchodné meno: **TRELLING spol. s r. o.**
Právna forma: spoločnosť s ručením obmedzeným
Sídlo: Mierové nám. č. 6/6, 911 01 Trenčín
IČO: 31 441 114
IČ DPH: SK2021256908
Štatutárny orgán: Ing. Branislav Celler, konateľ
Bankové spojenie: 
Číslo účtu: 
Zapísaná: v Obchodnom registri Okresného súdu Trenčín, Oddiel: Sro, Vložka č.
925/R
(ďalej len „Predávajúci“)

(ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany“ a každý samostatne aj ako „Zmluvná strana“)

Článok 1.
Preambula

- 1.1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 01.07.2021 nájomnú zmluvu č. Z/BTS/DRS-FAM/49/2021 (ďalej len „Nájomná zmluva“), na základe ktorej Kupujúci (ako prenajímateľ) prenajal Predávajúcemu (ako nájomcovi) pozemky špecifikované v bode 2.1 Nájomnej zmluvy ako „Predmet nájmu II“. Predmet nájmu II bol Predávajúcemu na základe Nájomnej zmluvy prenajatý za účelom prekládky bezpečnostného oplotenia podľa projektovej dokumentácie, ktorej podstatná časť tvorila prílohu Nájomnej zmluvy, pričom stavebný objekt nového bezpečnostného oplotenia je v Nájomnej zmluve označený ako „Stavebný objekt 02“ alebo „SO 02“.
- 1.2. Dňa 10.11.2021 bolo zrealizované preberacie konanie Stavebného objektu 02 v zmysle Nájomnej zmluvy, t. j. stavby „**Prekládka bezpečnostného oplotenia letiska**“ (ďalej aj „Oplotenie“), ktorá bola realizovaná na základe ohlásenia drobnej stavby podľa § 57 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov v spojení s ustanovením § 55 ods.2 písm. b) stavebného zákona (drobná stavba, ktorá plní doplnkovú funkciu k hlavnej stavbe a ktorá nemôže podstatne ovplyvniť

životné prostredie) a s ustanovením § 139b ods. 8 písm. b) stavebného zákona (za drobnú stavbu sa považuje aj oplotenie) a ku ktorej vydal Dopravný úrad ako špeciálny stavebný úrad príslušný pri stavbách letísk, stavbách v územných obvodoch letísk a stavbách leteckých pozemných zariadení oznámenie č.14131/2021/ŠSÚ-6 zo dňa 18.08.2021, že nemá námietky proti uskutočneniu stavby. Protokol o odovzdaní a prevzatí stavby - Oplotenia (ďalej len „**Preberací protokol**“), ktorý tvorí prílohu tejto Zmluvy.

- 1.3. Oplotenie je postavené v územnom obvode Letiska M. R. Štefánika Bratislava, na pozemkoch KN-C, parcela č. 3198/37, o výmere 1343 m², zastavaná plocha a nádvorie, parcela č. 3198/9, o výmere 4060 m², zastavaná plocha a nádvorie, parcela č. 3198/38, o výmere 357 m², zastavaná plocha a nádvorie, parcela č. 3198/40, o výmere 123 m², zastavaná plocha a nádvorie, parcela č. 3198/41, o výmere 1 m², zastavaná plocha a nádvorie, parcela č. 3198/58, o výmere 63 m², zastavaná plocha a nádvorie, parcela č. 3198/59, o výmere 122 m², zastavaná plocha a nádvorie a parcela č. 3198/60, o výmere 104 m², zapísané na liste vlastníctva č. 1569 vedenom Okresným úradom Bratislava, katastrálny odbor, pre k. ú. Vrakuňa, obec Bratislava - Vrakuňa, okres Bratislava II, pričom Oplotenie sa nachádza na časti vyššie uvedených pozemkov o celkovej výmere 204,60 m² (ďalej len „**Zastavané pozemky**“). Zastavané pozemky sú vo vlastníctve Kupujúceho.
- 1.4. V bode 2.9 Nájomnej zmluvy sa Nájomca zaviazal Stavebný objekt 02 po jeho vybudovaní previesť do vlastníctva Kupujúceho, a to odplatne za kúpnu cenu 1,- EUR (slovom: jedno euro) bez DPH. Návrh kúpnej zmluvy na prevod vlastníckeho práva k Stavebnému objektu 02 sa zaviazal predložiť prenajímateľ (v tejto Zmluve vystupujúci ako Kupujúci) a nájomca (v tejto zmluve vystupujúci ako Predávajúci) sa zaviazal k súčinnosti, predovšetkým k preukázaniu skutočných obstarávacích nákladov Stavebného objektu 02, a to najneskôr do 15 (slovom: pätnásť) dní po oznámení o ukončení Stavebného objektu 02.
- 1.5. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa v zmysle zásad zmluvnej slobody, zmluvnej voľnosti a rovnakého postavenia Zmluvných strán dohodli na tejto Zmluve a jej obsahu. Obidve Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že im nie sú známe žiadne prekážky, ktoré by bránili uzavretiu tejto Zmluvy.

Článok 2. Predmet Zmluvy

- 2.1. Predávajúci je výlučným vlastníkom stavby špecifikovanej v bode 1.2 tejto Zmluvy, t. j. stavby Oplotenia - stavebného objektu (SO): SO 02, ktorý sa zaviazal realizovať v zmysle Nájomnej zmluvy.
- 2.2. Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Predávajúceho previesť na Kupujúceho vlastnícke právo k Oploteniu za podmienok stanovených touto Zmluvou a záväzok Kupujúceho zaplatiť dohodnutú kúpnu cenu. Predávajúci týmto predáva Oplotenie Kupujúcemu a Kupujúci kupuje Oplotenie do svojho výlučného vlastníctva.
- 2.3. Kupujúci vyhlasuje, že bol oboznámený s technickým stavom Oplotenia, že tento je v stave spôsobilom na riadne užívanie a v takom stave ho kupuje, a to ku dňu účinnosti tejto Zmluvy.

Článok 3.

Kúpna cena, účtovná hodnota Oplotenia

- 3.1. Predávajúci odovzdáva a Kupujúci preberá Oplotenie do svojho výlučného vlastníctva za dohodnutú kúpnu cenu v celkovej výške 1,- EUR (slovom: jedno euro) bez DPH (ďalej len „Kúpna cena“).
- 3.2. Kúpna cena bude uhradená na základe faktúry vystavenej Predávajúcim, so splatnosťou faktúry 30 (slovom: tridsiatich) dní odo dňa jej doručenia Kupujúcemu.
- 3.3. Zmluvné strany berú na vedomie, že výška Kúpnej ceny bola medzi Zmluvnými stranami dohodnutá s prihliadnutím na skutočnosť, že Oplotenie je vyvolanou investíciou pre Predávajúceho z dôvodu zachovania kontinuity objazdovej komunikácie časti Letiska M. R. Štefánika v Bratislave, ktorú bude dočasne za dohodnutých podmienok užívať aj Predávajúci.

Článok 4.

Vyhlásenia Zmluvných strán

- 4.1. Kupujúcemu je stav Oplotenia dobre známy a kupuje ho v takom stave, v akom sa ku dňu podpisu tejto Zmluvy nachádza.
- 4.2. Nebezpečenstvo škody na Oplotení prechádza na Kupujúceho podpísaním Preberacieho protokolu oboma Zmluvnými stranami, ktorý tvorí Prílohu č. 2 tejto Zmluvy a ktorý Zmluvné strany podpíšu súčasne s podpisom tejto Zmluvy. Predávajúci ku dňu účinnosti tejto Zmluvy postupuje na Kupujúceho všetky svoje práva vyplývajúce zo zodpovednosti za vady k Predmetu kúpy, ktorými disponuje a ktoré je oprávnený previesť na Kupujúceho a Kupujúci tieto práva prijíma; pokiaľ Predávajúci disponuje záručnými listami k Oploteniu, resp. jeho súčasťami, zaväzuje sa tieto odovzdať Kupujúcemu a poskytnúť mu súčinnosť pri prípadnom uplatnení nárokov z väd Oplotenia. V prípade potreby uplatnenia nárokov vyplývajúcich zo zodpovednosti za vady je Kupujúci oprávnený obrátiť sa písomne alebo elektronicky na zhotoviteľa stavby na adrese: „AJ Group, s.r.o., Široká 31, 831 07 Bratislava“ zastúpená Alešom Číkom, kontaktné osoby: Aleš Čík – email: [REDACTED] a to bez zbytočného odkladu po zistení vady.
- 4.3. Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že ku dňu nadobudnutia platnosti tejto Zmluvy dôjde k predčasnému skončeniu nájmu na Predmet nájmu II zadefinovaný v čl. II ods. 2.2 Nájomnej zmluvy, ktorý bol Predávajúcemu prenajatý za účelom realizácie Oplotenia. Dňom nadobudnutia platnosti tejto Zmluvy teda zanikne nájom Predmetu nájmu II a Predávajúci od tohto dátumu nie je ďalej povinný hradiť nájomné za jeho užívanie.

Článok 5.

Záverečné ustanovenia

- 5.1 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník, v znení neskorších predpisov a v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií), v znení neskorších predpisov.
- 5.2 Táto Zmluva je vyhotovená v 4 (slovom: štyroch) vyhotoveniach, z ktorých každá Zmluvná strana obdrží dve vyhotovenia. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať po dohode oboch Zmluvných strán, a to vo forme písomných a riadne očíslovaných dodatkov k nej.

- 5.3 Práva, povinnosti ako aj právne pomery vyplývajúce z tejto Zmluvy sa riadia platným právnym poriadkom Slovenskej republiky.
- 5.4 Pre prípad, že niektoré z ustanovení tejto Zmluvy, resp. niektoré z jej vedľajších ustanovení je alebo sa v budúcnosti stane z akéhokoľvek dôvodu neplatným alebo neúčinným, v takomto prípade platnosť ostatných ustanovení tejto Zmluvy nie je dotknutá. Namiesto neplatného alebo neúčinného ustanovenia bude platiť primeraná úprava, ktorá sa v rámci prípustnosti platného právneho poriadku čo najviac približuje účelu zrejme sledovanému Zmluvnými stranami pri jej uzavieraní.
- 5.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že si Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, vyjadruje ich skutočnú slobodnú a vážnu vôľu bez akéhokoľvek omylu a na znak súhlasu s ňou ju bez výhrad podpisujú.
- 5.6 Neoddeliteľnými súčasťami Zmluvy sú tieto prílohy:
Príloha č. 1: Protokol o odovzdaní a prevzatí stavby

V Bratislave, dňa 31.1.2022

V Bratislave, dňa 10/1/2022

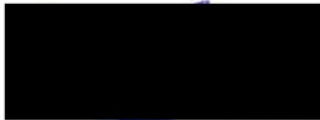
Za Kupujúceho :

Za Predávajúceho :



Ing. Dušan Keketi
predseda predstavenstva
Letisko M. R.Štefánika - Airport Bratislava, a.s. (BTS)

Ing. Branislav Celler
konateľ
TRELLING spol. s r. o.



Ing. Otto Szóke
člen predstavenstva
Letisko M. R.Štefánika - Airport Bratislava, a.s. (BTS)

AJ Group, s.r.o.

IČO:

IČ DPH:

Široká 31, 831 07 Bratislava

35947322

SK2022047247



ZÁPIS O ODOVZDANÍ A PREVZATÍ ČASTI DIELA

Zmluvné strany:

AJ Group, s.r.o. /zhotoviteľ/
a
Trelling, spol. s.r.o. /investor/
a
Letisko M. R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS) /dozorujúci/

v Bratislave za prítomnosti nižšie podpísaných

P r e d m e t o m

jednania a zápisu je odovzdanie a prevzatie časti diela, nachádzajúceho sa vo vyhradenom bezpečnostnom priestore letiska.

1) Názov diela / jeho časti : **„prekládka bezpečnostného oplotenia letiska spevnené plochy“**

2) **Miesto** : areál letiska, na pozemkoch parc. č. 3198/9, 3198/37, 3198/38, 3198/40, 3198/41, 3198/58, 3198/59, 3198/60, druh pozemku: zastavané plochy a nádvoría, zapísaných na LV č. 1569 v kat. úz. Vrakuňa, vo vlastníctve spoločnosti Letisko M. R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS) (ďalej aj „BTS“)

3) **Investor**: **Trelling, spol. s.r.o.** Mierové námestie 6/6, 911 01 Trenčín

Zodpovedná osoba: **Ing. Branislav Celler**

Technický dozor objednávateľa: **RNDr. Igor Holeček, Ing. Ladislav Petrtyl**

4) **Zhotoviteľ**: **AJ Group, s.r.o.** Široká 31, 831 07 Bratislava

Odozdávajúci: **Aleš Čík**

5) **Dozorujúci** : Letisko M. R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS), P. O. Box 160, 823 11 Bratislava

Zodpovedná osoba : **RAŠTISLAV FEJČEK**

6) **Poznámky**:

7) **Zmluva o diele** : ZoD zo dňa **30.09.2021**

Termíny :

Zahájenie :

Dokončenie :

AJ Group, s.r.o.

IČO:

IČ DPH:

Široká 31, 831 07 Bratislava

35947322

SK2022047247



8) Zistené závady a nedostatky:

CHÝBAJÚCI OSTATNÝ DRÔT MEDZI PROTOM A BRUNOVALCON V KASKY DOUČEN ČASTIACH
OPLOTENIA.

DOPLNIŤ UPEVNENIE PANELOV OPLOTENIA KU PODHRAZOVÝM DOSKAM.

DOPLNIŤ BRUNOVALEC NA BRÁNU.

PRIPRAVIŤ OPLOTENIE PÁSOVINOU O SILPIKY BRÁN.

ODSTRÁNENÉ 17.11.2021

9) Termíny pre odstránenie závad a nedostatkov:

25.11.2021

10) Záručná doba : 24 mesiacov

11) Vyjadrenie účastníkov konania :

Objednávateľ –

SÚHLASÍM

Zhotoviteľ –

NEKUSÍM

Dozorujúci –

12) Generálny projektant :

Zodpovedný projektant :

13) Kompletné certifikáty a atesty odovzdané pri podpise protokolu.

14) Záver : Na podklade dnešného jednania zhotoviteľ predáva a objednávateľ preberá dokončené dielo!
Dozorujúci potvrdzuje, že dielo spĺňa všetky parametre bezpečnostného oplotenia letiska a dáva súhlas
na jeho prevzatie objednávateľom.

Preberacie riadenie zahájené dňa 9.11.2021

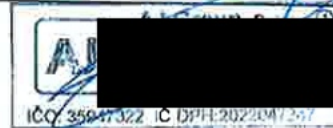
skončené dňa : 10.11.2021

Prečítané vrátane poznámok a príloh, podpísané !

Za investora :

Za zhotoviteľa :

Za dozorujúceho :



13

160, 823 11 Bratislava 216